

香港賽馬會
同心同步同進

Play@Hilltop Paddock Booking Application Form

玩@悠樂場預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷 Tel 電話: (852) 2966 1395 Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

INFORMATION OF MEMBER 會員資料

CONFIDENTIAL 密件

Member's Name 會員姓名 .....

Email 電郵 .....

Phone number 電話號碼 .....

Membership number 會員編號 .....

Headings for Signage 告示牌標題 .....

VENUE 地點

PLAY@Hilltop Paddock (4/F Old Clubhouse)
跑馬地舊會所四樓玩@悠樂場

Number of Person 人數 Adult 成人 ..... Pax 位 Children 兒童 ..... Pax 位

MAXIMUM CAPACITY 最多人數

Laser Tag / Drone Soccer Party
12 children & 48 adults inclusive
雷射槍戰 / 無人機足球大戰派對
12名兒童和 48名成人

Edutainment/PLAY@Paddock Party
20 children & 40 adults inclusive
智樂/玩@悠樂場派對
20 名兒童和 40 名成人

Date 日期 / / (DD/MM/YY)

時間 Time

- ☐ 11:00-13:30
- ☐ 15:00-17:30
- ☐ 18:30-21:00

(Laser Tag Party is only available at 18:30-21:00)
(雷射槍戰派對只限預訂18:30-21:00)

PRICE & MINIMUM CHARGE 價錢及最低消費

Children
PLAY@Paddock Party $438/pax
Edutainment/ Laser Party/ Drone Soccer Party $688/pax

Adult
$408/pax

Laser Tag / Drone Soccer Party
12 children party package &
minimum order one meal set per adult
雷射槍戰 / 無人機足球大戰派對
12位兒童套餐和每位成人最少預訂一份套餐

Edutainment/PLAY@Paddock Party
20 children party package &
minimum order one meal set per adult
智樂/玩@悠樂場派對
20位兒童套餐和每位成人最少預訂一份套餐



香港賽馬會
同心同步同進

Play@Hilltop Paddock Booking Application Form

玩@悠樂場預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷 Tel 電話: (852) 2966 1395 Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

FOOD & BEVERAGES SERVING ARRANGEMENT 食物及飲品安排

CONFIDENTIAL 密件

Time for meal serving 送餐時間

11:00-13:30	☐	12:00
	☐	12:15
15:00-17:30	☐	15:15
	☐	15:30
18:30-21:00	☐	18:30
	☐	19:00

*Any ad-hoc changes of the meal serving time will need to depend on the operation on day
*任何有關用餐時間的臨時改變均需取決於當天餐廳的實際情況

*All adult & children party food will be served in sharing style.
*所有成人和兒童的派對餐點均以分享形式供應

*Free flow non - alcohol drink for each party participant
每位派對參加者均包括無限暢飲無酒精飲品

CHILDREN MENU

Starter 前菜

Qty 數量	
	Mini Beef Dumpling 迷你牛肉餃子
	Sweet Corn & Crab Stick Salad 粟米蟹柳沙律
	Honey Chicken Wing 蜜糖雞翼

Main Course主菜

Qty 數量	
	Roasted Chicken Burger with Waffle Fries 迷你燒雞漢堡 配 格仔薯條
	Penne with (Beef Bolognese/Carbonara), Corn on the Cob 牛肉醬／卡邦尼長通粉 配 粟米 **(Please indicate your sauce preference) (請選擇你偏好的醬汁)**
	BBQ Pork Fried Rice 叉燒炒飯
	Terriyaki Salmon with Steamed Vegetables 照燒三文魚 配 蒸雜菜

Dessert 甜點

Qty 數量	
	Jelly Cube 啫喱粒
	Fruit Salad 水果沙律

ADULT MENU

Starter 前菜

Qty 數量	
	Smoked Salmon Paddock Chef Salad 煙三文魚悠樂場主廚沙律
	Chicken Caesar Salad 燒雞凱撒沙律

Main Course主菜

Qty 數量		Qty 數量
	Pan-seared Wagyu Skirt Steak with Mixed Vegetables 香煎和牛裙邊牛扒 配 雜菜 **(Please indicate how well of the steak: Medium/ Medium Well) (請註明牛扒熟度: 半熟/七成熟)**	
		Fish & Chip with Tartar Sauce 炸魚薯條 配 他他醬
	German Sausage Platter with Sauerkraut 德國香腸拼盤 配 酸菜	
		Butter Chicken Curry with Roti 番茄忌廉牛油雞 配 印度烤餅
	Mini Beef Burger with Potato Crinkle Fries 迷你牛肉漢堡 配 波浪薯條	
		Yangzhou Fried Rice 揚州炒飯



香港賽馬會
同心同步同進

Play@Hilltop Paddock Booking Application Form

玩@悠樂場預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷 **Tel 電話: (852) 2966 1395** **Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk**

CAKE ARRANGEMENT 蛋糕安排

CONFIDENTIAL 密件

Please fill in the blanks or tick the appropriate boxes✓ respectively.
請將資料填在適當的空格/ 方格內加上 ✓號:

Cake Cutting Time
切蛋糕時間 .....

☐ Self-bought cake 自攜蛋糕
Please note that cake cutting fee of $150 will be applied. 自攜蛋糕將會收取 $150 切餅費。

☐ Self-bought cupcake自攜紙杯蛋糕
-First 2 dozen 首兩打: $150
2 dozen onwards 首兩打後每打: $150/ dozen

☐ Order Magic Valley's cake 訂購奇妙山谷蛋糕
Please allow 4 working days for your orders to be processed
☐ *訂單需4個工作天的時間處理
- 需要訂購Kg **($498/kg)**公斤 **($498/公斤)**:

Cake Tag Wording
蛋糕朱古力牌賀詞 .....

☐ **Mixed Fruit Cake-Girl**
鮮果蛋糕(女孩主題)



☐ **Mixed Fruit Cake-Boy**
鮮果蛋糕(男孩主題)





☐ **Chocolate Cake-Girl**
黑森林蛋糕(女孩主題)



☐ **Chocolate Cake-Boy**
黑森林蛋糕(男孩主題)





Play@Hilltop Paddock Booking Application Form
玩@悠樂場預訂申請表

香港賽馬會
同心同步同盛

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷 Tel 電話: (852) 2966 1395 Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

Party Activities 派對活動

CONFIDENTIAL 密件

Activities 活動	Language 語言	Maximum Capacity 最多人數	Time 時間	Remarks 備註
☐ PLAY@Hilltop Paddock Access 玩@悠樂場使用權	N/A	20 children & 40 adults 20名兒童&40名成人	N/A	
☐ 90 minutes Laser Tag Challenge (For age 4-12 years old) 90分鐘雷射槍戰 (只限四歲至十二歲)	Cantonese/ English 廣東話/英文	12 children 12 名兒童		Due to safety reason, open-toed shoes of any kind or high heels are not allowed. 由於安全原因，不允許穿任何類型的露趾鞋或高跟鞋
☐ 90 minutes Drone Soccer Challenge (For age 6 years old or above) 90分鐘無人機足球大戰 (只限六歲或以上)	Cantonese/ English 廣東話/英文	12 children 12 名兒童		
☐ 90 minutes Animal Encounter Program (For age 4-12 years old) 90分鐘親親小動物課 (只限四歲至十二歲)	Cantonese/ English 廣東話/英文	20 children 20 名兒童		Please select Four animals of the class topic: 請選擇四種動物作為課程主題: Please contact our staff to get more details. 請聯絡我們的工作人員以獲取更多詳情
☐ 90 minutes STEM Kidz Program (For age 6-12 years old) 90分鐘STEM新生代課 (只限六歲至十二歲)	Cantonese/ English 廣東話/英文	20 children 20 名兒童		Please choose ONE of the class topics: 請選擇一個課程主題: □ Minecraft Creator智創冒險之旅 (age: 6-10 years old) □ Roblox Creator機械編程 (age: 9-12 years old) ***Each child is required to bring along IPad/Laptop* ***每位小童需要攜帶iPad/手提電腦*
☐ 90 minutes Little Artist Program (For age 6-12 years old) 90分鐘手工班 (只限六歲至十二歲)	Cantonese/ English 廣東話/英文	20 children 20名兒童		Please contact our staff to get more details 請聯絡我們的工作人員以獲取更多詳情
☐ 90 minutes Little Magician Program (For age 4-12 years old) 90分鐘小小魔術師班 (只限四歲至十二歲)	Cantonese/ English 廣東話/英文	20 children 20名兒童		The class is included 30 minutes of Magic Show & 60 minutes of Magician Class. 課程包括30分鐘魔術表演和60分鐘魔術課



香港賽馬會
同心同步同進

Play@Hilltop Paddock Booking Application Form

玩@悠樂場預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷 Tel 電話: (852) 2966 1395 Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk

Supplementary Services 附加服務

CONFIDENTIAL 密件

Please fill in the blanks or tick the appropriate boxes respectively. 請將適當資料填於空位/ 方格內加上V號:

All items subject to availability所有項目供應視情況而定

	Activities 活動	Fee (HKD) 收費(港幣)	Language Preferences 偏好語言	Time Preferences 偏好時間
☐	Pony Mascot 與小馬吉祥物互動	$580 / 20 minutes $580 / 20 分鐘	N/A	
☐	Magic Show with Balloon Twisting 魔術表演 及扭汽球	$1,980 / hour $1,980 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Face Painting / Glitter Tattoo 臉部彩繪 / 閃粉紋身 (Please choose one of the two 請二選一)	$1,870 / hour $1,870 /小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Hair Dress Up 童趣髮妝	$1,870 / hour $1,870 /小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Nail Art Painting 指甲彩繪	$1,870 / hour $1,870 /小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Balloon Twisting 扭汽球	$1,760 / hour $1,760 /小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Photography Service 攝影服務	$2,200 / 2 hours $2,200 / 2小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Science Show with Balloon Twisting 科學表演及扭汽球	$3,000 / hour $3,000 / 小時	Cantonese/ English 廣東話/英文	
☐	Rental Extension fee 延長派對額外費用	$580 / 30mins $580 / 30分鐘	N/A	
☐	Goody Bag 回禮包	$90/pc $90/個	pc 個	N/A
☐	Captain JC Kids' Cutlery 小馬兒童餐具套裝	$200/set $200/份	/set /份	N/A



香港賽馬會
同心同步同進

Play@Hilltop Paddock Booking Application Form

玩@悠樂場預訂申請表

Enquirers 查詢: Magic Valley奇妙山谷 **Tel 電話: (852) 2966 1395** **Email電郵: hvch.kidsparty@hkjc.org.hk**

TERMS AND CONDITIONS 條款及細則

CONFIDENTIAL 密件

1.All venues and activities are subject to availability.
所有場地和活動視乎供應情況而定
2.Booking is required at least 14 working days in advance prior to party date in order to provide best service and quality of food.
必須於聚會日期前至少十四日工作天前預訂，以便提供最佳服務和食品質量。
3.No outside food and beverage are allowed.
請勿攜帶任何外來的食品及飲品於本場地內享用。
4.Reservation is not confirmed until confirmation email is received from Hong Kong Jockey Club.
我們會透過電郵的方式來確認您的預訂，在收到香港賽馬會確認電子郵件前，該預訂不視為成功預訂。
5.Cake cutting fee $150 applied for each self-brought cake. Self-bought cupcake fee $150 applied for first 2 dozen ; 2 dozen onwards $150/ dozen
如自攜任何蛋糕，我們將會每個收取切餅費$150元正。如自攜任何紙杯蛋糕，我們將會收取首兩打$150元正; 首兩打後每打: $150。
6.Complimentary guest pass to access the Play@Hilltop Paddock, wristband will be given to guest upon arrival.
在進入玩@悠樂場前，我們將為來賓提供免費的訪客通行證及手帶。
7.No alcoholic drink is allowed in Play@Hilltop Paddock (except party room).
玩@悠樂場範圍內嚴禁攜帶及飲用酒精飲品(派對房間除外)。
8.Please confirm your final attendance at least 7 days in advance prior to the party date.
請於聚會日期至少七天前確認最終出席人數。
9.Parking spaces will be provided to **members** only (subject to availability).
我們將為**會員**提供免費泊車位(受限於車位供應情況及停車場運作時間) 。
10.If beyond party booking hour, extra half-hourly rental rate will be applied, minimum dues HKD $580.
如超出聚會原本預訂時間，我們將收取額外的租金費用$580(不足半小時，亦會以半小時計算)。
11. Reservation lead time of Birthday Party is 6 calendar months in advance.
生日派對最早預約日期為六個月前。
12. All cancellations must be made in writing. Cancellation charge 30% of the total estimated fees payable by Member for the Event (to be debited to the Membership account), whichever is higher will be applied. Please refer confirmation email for further detail.
確認預定後取消必須以書面形式通知。於確認後取消，或需支付該活動估計費用總額的30% (該金額將從會員帳戶中扣除)，以較高者為準。
詳情請參閱確認電子郵件。
13. The Hong Kong Jockey Club will not be held responsible for any loss, illness, accident, harm or fatality arising in Play@Hilltop Paddock.
香港賽馬會將不會負責於玩@悠樂場內之任何損失、疾病、意外、損害或傷亡。
14. The Hong Kong Jockey Club reserves the right to change these terms and conditions at any time without prior notice.
香港賽馬會保留更改條款的權利。

CONFIRMATION AND SIGNATURE 確認及簽署

I confirm and warrant that any visual, animation, soundtrack and/or music (the "Media") brought by me to be shown at the private event is for personal entertainment only, or that I have obtained all relevant licenses and rights for the use of such Media and shall use such Media in accordance with any license terms and conditions.
I agree that The Hong Kong Jockey Club shall have the right and sole discretion to terminate the display, broadcast or use of such Media at any time.
本人確認並保證，由本人帶來在私人活動上所展示之一切視頻，動畫，聲帶和/或音樂（以下簡稱"媒體"）僅用於個人娛樂，或本人已獲得與之相關的所有媒體許可使用牌照和權利，並根據其條款及細則使用此類媒體。本人同意香港賽馬會有權在任何時候決定終止顯示，廣播或使用此類媒體。

☐ I have read, understood and agree with the above terms and conditions and payment details and will sign as below.
我已閱讀，理解並同意上述條款及細則以及付款明細，並將於以下位置簽署。

Member's Signature
會員簽署 .....

Date 日期 .....

Received by Staff
奇妙山谷職員 .....

Date 日期 .....

PRIVACY POLICY STATEMENT私隱條款

Prior to providing the personal data sought on this form, please read our Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance which restricts our use of this data. The Notice can be found at the submission counter and/or on http://www.hkjc.com/english/corporate/corp_privacy.asp
在向本會提供本表格內的個人資料之前，請先細閱有關個人資料（私隱）條例的通告，當中已述明限制本會使用有關資料的規定。該通告可見於交表櫃台和/或 http://www.hkjc.com/chinese/corporate/corp_privacy.asp